

ОТЗЫВ НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ

доктора филологических наук Мурувватиён Джамили Джамол о диссертационной работе Шариповой Замирахон Мамуржоновны «Роль советизмов в художественном тексте (на материале современной таджикской прозы)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.2 – Литература народов мира (персидская литература, таджикская литература).

Диссертация Шариповой Замирахон Мамуржоновны «Роль советизмов в художественном тексте (на материале современной таджикской прозы)» посвящена актуальной теме – выявлению роли советизмов в прозе таджикских писателей прошлого столетия и переводческим стратегиям, реализованным при передаче их в переводном тексте на материале таджикской прозе. В диссертации впервые на научно-теоретической основе исследуются идейно-тематические, стилистические функции советизмов в прозе таджикских писателей XX – рубежа XXI вв.

К новым результатам можно отнести попытку диссертанта провести комплексное исследование советизмов на материале таджикской прозы XX века. Также З.М. Шариповой впервые проведен всесторонний анализ роли и функций советизмов в таджикской прозе, способов передачи советизмов на русский язык, впервые выделены категории советизмов на материале публицистики С. Айни, романов С. Улугзода «Навобод» («Обновленная земля»), Ю. Акобирова «Норак» («Нурек»), Ф.Мухаммадиева «Палатаи кунчақӣ» («Угловая палата»), А. Самада «Гардиши девбод» («Вихрь воронки»), Х. Мухаммадохир «Сангрзахои Сангтӯда» («Сангтудинские пески»).

Результаты работы, полученные в ходе исследования способствуют более глубокому осмыслению исследуемой проблемы в целом и определяют дальнейшее изучение роли реалий в художественной прозе не только в таджикской, но и в других национальных литературах. В исследовании освещены вопросы реалий в публицистике С. Айни, романах

С. Улугзода «Навобод» («Обновленная земля»), Ю. Акобирова «Норак» («Нурек»), А. Самада «Гардиши девбод» («Вихрь воронки»), повестей Ф.Мухаммадиева «Палатаи кунчакӣ» («Угловая палата»), Х. Мухаммадохир «Сангресахои Сангтӯда» («Сангтудинские пески»), исследованы также тексты на русском языке из альманаха «Литературный Таджикистан» (№ 1,2,3,4).

Содержащиеся в работе наблюдения, размышления и выводы, подкрепленные конкретным анализом художественного материала, могут быть использованы в процессе изучения таджикской литературы в школе, в вузе и других образовательных учреждениях, в трудах, посвященных исследованию творчества отдельных писателей.

Заслуживает быть отмеченной методологическая сторона исследования - сравнительный, описательный, комментирование, историко - стилистический подход, позволяющая не только выявить особенности использования советизмов в художественном тексте на таджикском языке, но и систематизировать взгляды и мнения критиков и литературоведов по данному вопросу.

В процессе работы над диссертацией З.М. Шарипова проявила себя ответственным и исполнительным молодым учёным, успешно сдала кандидатские экзамены, принимала активное участие в работе кафедры, а также при подготовке учебно-методических материалов к учебным занятиям, где проявила высокий уровень теоретической и практической подготовки. Имеет ярко выраженные аналитические и организаторские способности.

Диссертантом за время работы над диссертацией опубликованы 5 научных статей в рецензируемых научных изданиях, определенных ВАК Министерства науки и высшего образования России, публикации соискателя по теме диссертации и автореферат достаточно полно отражают теоретические положения, методологию и основные выводы исследования.

Работа носит самостоятельный характер - это подтверждается наличием оригинальных выводов, корректным цитированием источников и литературы, а также опубликованными статьями автора по теме исследования.

Диссертация «Роль советизмов в художественном тексте (на материале современной таджикской прозы)», является самостоятельным, законченным исследованием, соответствует требованиям, предъявляемым ВАК РФ к квалификационным работам, а Шарипова Замирахон Мамуржоновна заслуживает присвоения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.2 - Литература народов мира (персидская литература, таджикская литература).

Научный руководитель:

Доктор филологических наук,
главный научный сотрудник отдела
современной литературы Института
языка и литературы им. Рудаки
Национальной академии наук
Таджикистана

Гамбула-Ехан

**Мурувватиён
Джамила Джамол**

Адрес: 734025, г. Душанбе, пр. Рудаки, 21; Тел. (+992) 93 760 22 33; E-mail:
Alika-xan@mail.ru.;

Подпись Мурувватиён Джамилы Джамол **заверяю**. Начальник ОК Института
языка и литературы Национальной академии наук Таджикистана

Х. Нарзикулова



05.06.2023 г.